

HỢP ĐỒNG KINH TẾ
Số : 038/HDKT-14

TÀI LIỆU

Căn cứ các quy định của Pháp Luật về Hợp đồng Kinh Tế

Hôm nay, ngày 08 tháng 08 năm 2014, chúng tôi gồm có:

BÊN A : CTY TNHH THƯƠNG MẠI-TƯ VẤN-KỸ THUẬT SAO NAM
 Trụ sở : 543/49 Nguyễn Đình Chiểu, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh
 Điện thoại : (8) 35 472 715 Fax: (8) 35 472 716
 Tài khoản số : 65816649
 Ngân hàng : ACB – Sờ Giao Dịch
 442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh
 Mã số thuế : 03 02 39 03 63
 Đại diện bởi : Ông Trần Kim Chung – Giám đốc

Và

BÊN B : CÔNG TY TNHH PHÁT HÀNH SÁCH SÀI GÒN
 Trụ sở : 474 – 476 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 2, Quận 3, TPHCM
 Điện thoại : 08.3835907 Fax: (08) 38355915
 Mã số thuế : 0302085176
 Đại diện bởi : Ông Lương Vĩnh Kim Chức vụ: Giám Đốc

Hai bên cùng thỏa thuận ký kết hợp đồng mua bán với những điều khoản như sau :

ĐIỀU I. SẢN PHẨM – SỐ LƯỢNG – THÀNH TIỀN

Bên A bán cho Bên B hệ thống in màu kỹ thuật số tốc độ cao với các thành phần thiết bị và đơn giá như sau :

1. Sản phẩm

STT	Diễn giải	Đơn giá (VNĐ)	Số lượng	Thành tiền (VNĐ)
1	Máy in màu kỹ thuật số hiệu Konica Minolta bizhub PRESS C1100 (Chi tiết theo phụ lục đính kèm) bao gồm: - Bộ điều khiển xử lý file Print Controller IC-602C được tích hợp trong máy - Bộ chuyển giấy RU-511 - Bộ làm ẩm giấy HM-101 - Bộ nạp giấy PF-707 - Bộ đóng kim đầu ra FS-532	3.099.192.000	01 Bộ	3.099.192.000
Tổng				3.099.192.000
Thuế VAT				309.919.200
Tổng cộng				3.409.111.200

2. Tên nhà sản xuất

Konica Minolta Business Technology, Inc.

Ghi chú: Sao Nam cố tình giấu thông tin xuất xứ. Hợp đồng số 029 ký ngày 21.5.2012 và hợp đồng 032 ký ngày 23.09.2013 do Sao Nam soạn thảo ký Cty Sáng Tạo Trẻ thì Sao Nam có ghi xuất xứ Trung Quốc vì anh Đặng Mai Diệu không đòi xuất xứ Nhật Bản. Riêng tôi đặt vấn đề mua máy hiện đại sản xuất tại Nhật Bản nên Sao Nam che giấu xuất xứ Trung Quốc để lừa xuất xứ.



3. Chất lượng

Hàng hóa nhập khẩu, mới 100%, sản xuất năm 2014

ĐIỀU II. GIÁ CẢ

Tổng trị giá hợp đồng là: 3.409.111.200VNĐ (Ba tỷ bốn trăm lẻ chín triệu một trăm mười một ngàn hai trăm đồng chẵn) đã bao gồm:

- Chi phí giao hàng, lắp đặt và hướng dẫn sử dụng do Bên B chỉ định trong phạm vi TP Hồ Chí Minh.
- 01 bộ mực Toner (01 hộp/01 màu - Tổng cộng: 4 hộp)
- 01 bộ Developer (01 hộp/01 màu - Tổng cộng: 04 hộp)
- 4 Ống Drum
- 10% Thuế Giá trị gia tăng

ĐIỀU III. PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

Thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản, đồng tiền thanh toán là Đồng Việt Nam.

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI-TƯ VẤN-KỸ THUẬT SAO NAM

Tài khoản số : ACB – Sờ Giao Dịch

Địa chỉ: 442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh.

Chia ra làm 3 đợt như sau :

- a) Đợt 1: 15% giá trị hợp đồng (511.366.680 VNĐ) sau khi ký kết hợp đồng ;
- b) Đợt 2: 55% giá trị hợp đồng (1.875.011.160 VNĐ) ngay thời điểm hàng hóa được giao đến địa điểm: 474 – 476 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 2, Quận 3, TPHCM;
- c) Đợt 3: 30% giá trị hợp đồng (1.022.733.360 VNĐ) sau khi nghiệm thu, nhưng không quá 90 ngày tính kể từ ngày Bên B nhận được hàng. Nếu quá hạn, khách hàng phải chịu tiền lãi là 0.7% cho mỗi tuần chậm thanh toán tính trên số tiền chưa thanh toán.

Bên A cung cấp cho Bên B đầy đủ hoá đơn tài chính ngay sau khi ký nghiệm thu.

ĐIỀU IV. THỜI HẠN GIAO HÀNG

Từ 8 - 10 tuần, kể từ ngày bên A nhận được số tiền thanh toán đợt 1 của bên B. Nếu quá hạn giao hàng, Bên A phải chịu tiền lãi là 0.7% cho mỗi tuần chậm giao hàng tính trên số tiền đã nhận.

ĐIỀU V. BỒI THƯỜNG

Trường hợp Bên B hủy hợp đồng hoặc từ chối nhận hàng mà không phải do lỗi của Bên A, Bên B sẽ phải bồi thường cho Bên A 10% trị giá hợp đồng trước thuế (309,919,200 VNĐ) và các chi phí và thiệt hại liên quan đến quá trình triển khai hợp đồng cho đến thời điểm phát sinh. Các khoản mà Bên A đã nhận thanh toán như qui định tại Điều III chỉ được hoàn trả lại cho Bên B sau khi khấu trừ các chi phí và thiệt hại vừa nói.

ĐIỀU VI. ĐỊA ĐIỂM LẮP ĐẶT

Địa điểm lắp đặt thuộc phạm vi Tp. Hồ Chí Minh do Bên B thông báo cụ thể trước khi giao hàng.

ĐIỀU VII. BẢO HÀNH

- a) Bảo hành mười hai (12) tháng cho linh kiện phụ tùng và lao vụ do khiếm khuyết trong sản xuất, kể từ ngày ký kết nghiệm thu.
- b) Trong thời gian bảo hành, các chi tiết linh kiện hư hỏng phải được hoàn trả lại cho nhà sản xuất sau khi thay mới.
- c) Bảo hành sẽ chỉ được áp dụng cho máy móc, thiết bị lắp đặt phù hợp với các qui định (đính kèm trong biên bản nghiệm thu), điều kiện chuẩn bị mặt bằng theo đúng yêu cầu của Bên A.

d) Bảo hành sẽ không áp dụng cho các loại vật tư như: Drum, Developer, Toner cũng như các phụ tùng cần phải thay thế định kỳ theo số lượng bản in như Kit 200.000, 400.000,... và bản in A4.

ĐIỀU VIII. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

Trường hợp có tranh chấp thì hai bên chọn Tòa án Kinh tế Tp. Hồ Chí Minh để giải quyết. Mọi phí tổn tranh chấp sẽ do bên thua chịu.

ĐIỀU IX. HIỆU LỰC HỢP ĐỒNG

Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày bên A nhận được tiền đợt 1 của bên B cho đến hết thời hạn bảo hành máy (36 tháng kể từ ngày ký biên bản nghiệm thu).

ĐIỀU X. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- a) Mọi điều chỉnh, thay đổi về nội dung của hợp đồng này đều phải được thể hiện bằng văn bản có sự đồng ý chấp thuận của cả hai bên.
- b) Hợp đồng này được lập thành 4 bản, mỗi bên giữ 2 bản có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN A
 CÔNG TY
 TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
 THƯƠNG MẠI VÀ
 KỸ THUẬT
SAO NAM
 QUẬN 1 - TP. HỒ CHÍ MINH

GIÁM ĐỐC
TRẦN KIM CHUNG

ĐẠI DIỆN BÊN B

CÔNG TY
 TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
PHÁT HÀNH SÁCH
SÀI GÒN
 QUẬN 1 - TP. HỒ CHÍ MINH

Lương Vĩnh Kim

PHỤ LỤC
THÔNG SỐ KỸ THUẬT

A. MÁY IN MÀU KỸ THUẬT SỐ BIZHUB PRESS C1100

Model	bizhub PRESS C1100
Loại	Bảng điều khiển
Hỗ trợ màu	CMYK
Độ phân giải	1200 (tương đương 3600dpi) × 1200dpi
Cấp độ xám	8bit/256
CPU	Core i5 2400 3.1GHz
Bộ nhớ	4GB
Vùng in tối đa	321×480mm
Khổ giấy	SRA3, SRA4, A3, B4, A4, B5, A5, Khổ giấy tối đa: 330 x 487mm Khổ giấy tối thiểu: 100 x 140mm
Lề in	Lề trên: 4 mm trở xuống, lề dưới: 4,5 mm trở xuống, lề trái/phải: 3 mm trở xuống > Chú ý với giấy định lượng từ 200 g/m ² trở lên: Lề trên: tối đa 6 mm, lề dưới: tối đa 7 mm, lề trái/phải: tối đa 6 mm
Thời gian khởi động	480 giây trở xuống (nhiệt độ phòng đạt 20°C, nguồn điện định mức)
Tốc độ in liên tục	100 trang/phút (A4 landscape)
In màu/In trắng đen	53 trang/phút (A3)
Định lượng giấy	55 - 350 g/ m ²
Nguồn điện yêu cầu	220 - 240V 25A 50/60Hz
Điện năng tiêu thụ tối đa	6,000W hoặc thấp hơn (chỉ tính máy in)
Kích thước (RxDxC)	900×950×1,319mm (Chỉ tính riêng máy in, chưa kể bảng điều khiển, hộp hút bụi, bàn làm việc, ống dẫn sau)
Trọng lượng	Khoảng 430 kg



B. BỘ ĐIỀU KHIỂN IN VÀ XỬ LÝ FILE PRINT CONTROLLER IC-602C

Loại	Tất cả trong một tích hợp trong máy in (tùy chọn)
CPU	Core i5 2400/ 3.1GHz Chi tiết: 2 GB + 4 GB (tiêu chuẩn máy in) + 4 GB (IC-602) + 4 GB (UK-104)
Bộ nhớ	Tối đa 14 GB Chi tiết: 2 GB + 4 GB (tiêu chuẩn máy in) + 4 GB (IC-602) + 4 GB (UK-104)
HDD	Tối đa 2 TB Chi tiết: 500 GB x3 (tiêu chuẩn máy in) + 500 GB (UK-104)
Định dạng đầu vào	Adobe Post Script 3 (PS3019), PDF direct print (PDF version 1.7), APPE (version 2.6) (yêu cầu UK-104 và UK-207), PDF/VT (version 2) (yêu cầu UK-104 và UK-207), TIFF direct print (TIFF version 6), PPML (version 2.2), tương thích PCL-5c, tương thích PCL XL (PCL6
Giao thức kết nối	Pserver (IPX/SPX), LPD/LPR (TCP/IP), IPP(TCP/IP), Apple Talk (Ether Talk), Bonjour (TCP/IP), Web service printing (TCP/IP), NPrinter/RPrinter (IPX/SPX), Raw Port (TCP/IP), SMB
Hệ điều hành tương thích	PS Plug-in Windows XP/Server 2003/Vista /Server 2008/7/8/Server 2012 ^{*1} MacOSX 10.5/10.6/10.7/10.8 (PPC/Intel) PS PPD ^{*2}
Giao diện	Ethernet (1000BASE-T / 100Base-TX / 10Base-T) với IPv6, USB
Độ phân giải scan	200 / 300 / 400 / 600 dpi
Định dạng dữ liệu	PDF, TIFF, JPEG, XPS
Driver	HDD Twain Driver, Real Time Mode Twain Driver

*1: Có hỗ trợ 64-bit

*2: WHQL không dành cho PS PPD driver

C. BỘ NẠP GIẤY PF-707

Cỡ giấy	SRA3, A3, B4, B5, A5, 13x19, 12x18, 11x17, 9x11, 8 1/2x14, 8 1/2x11 Tối đa 330.2 mm x 487.7mm, tối thiểu 100 mm x 140 mm ^{*1} Tab paper (A4, 8 1/2x11)
Loại giấy	Giấy trơn, giấy chất lượng, giấy màu, giấy tráng phủ, bao thư ^{*2}
Định lượng giấy	62 g/m ² đến 350 g/m ²
Khả năng chứa giấy tối đa	4630 tờ (80 g/m ²) Khay (trên/giữa) 1390 tờ Khay (dưới) 1850 tờ
Nguồn điện	Cung cấp từ máy in
Kích cỡ [R] x [D] x [C]	996 mm x 772 mm x 1038 mm
Trọng lượng	203 kg

*1: Với giấy có chiều rộng nhỏ hơn 140 mm, sử dụng theo hướng dẫn

*2: Chỉ khay trên mới hỗ trợ chứa bao thư

D. MÁY ĐÓNG KIM HOÀN THIỆN FS-532

Định lượng giấy	Kiểu Staple/Straight/Shift từ 62 g/m ² đến 300 g/m ²	
Khổ giấy	Chế độ Staple	Tối đa 330 mm x 488 mm, tối thiểu 203 mm x 148 mm
	Chế độ Straight/Shift	Tối đa 330 mm x 487mm, tối thiểu 100 mm x 148 mm (Vui lòng xem hướng dẫn đối với khổ nhỏ)
Khả năng chứa giấy	Tối đa 4500 tờ (khay chính + phụ)	
Kiểu bấm ghim	Bấm góc theo chiều ngang - chiều dọc Bấm giữa (2 điểm)	
Nguồn điện	Cung cấp từ máy in	
Điện năng tiêu thụ	Tối đa 144W	
Kích thước [R] x [D] x [C]	544 mm x 723 mm x 1070 mm	
Trọng lượng	74 kg	